

《开学寄语——就由着他们吧》

圣地亚哥州立大学去年在其Facebook和Twitter官方账号上向即将来报名的新生发布了一段文字：假如你的妈妈想帮你收拾床铺，就让她收拾吧；假如你的爸爸要跟整个楼层的同学打招呼，就让他打吧；如果他们时刻拿着相机，想要记录下你这两天的每一个举动，就让他们尽情拍吧。



??????

Attention Freshmen who are moving in tomorrow: A little request ... When your mom wants to unpack all of your clothes and make your bed - Let her. When your dad wants to introduce himself to all the people on your floor - Let him. When they want to take pictures of every move you make this weekend - Let them. If they embarrass you or act crazy - Let them. As you start the new chapter of your life, they are also starting the new chapter of theirs. And believe it or not, this is probably more difficult for them than it is for you. So let them treat you like their "baby" one last time.

[illegible]

????????????????

?? freshman

?? sophomore

?? junior

?? senior

??? undergraduate

??? postgraduate

??? PhD student

???? opening ceremony

???? spring semester

???? fall semester

????? register

??? compulsory course

??? optional course

?? credit

??? scholarship

